NACHRICHTENBLATT FÜR DEN DEUTSCHEN PFLANZENSCHUTZDIENST

Herausgegeben von der Deutschen Akademie der Landwirtschaftswissenschaften zu Berlin durch die Institute der Biologischen Zentralanstalt Aschersleben und Berlin-Kleinmachnow Zusammengestellt und bearbeitet von Diplomlandwirth. Fischer, Berlin-Kleinmachnow

Gesete und Verordnungen

Agypten

Verhütung der Einschleppung von Pflanzenschädlingen und Pflanzenkrankheiten aus dem Ausland. Beschluß des Landwirtschaftsministeriums, Abteilung für Pflanzenschutz, vom 3. Februar 1955.1)

§ 1

Die Einfuhr von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen, an denen Schädlinge oder Krankheiten vorkommen, die in Agypten noch nicht festgestellt wurden und die in der Anlage 1 aufgeführt sind, ist verboten.

§ 2

Äbweichend von den Bestimmungen in § 1 dürfen die in der Anlage 2 genannten Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse, an denen Schädlinge und Krankheiten vorkommen, die in Ägypten noch nicht festgestellt wurden, eingeführt werden, nachdem sie auf die in der Anlage 2 genannten Weise behandelt worden sind.

§ 3

Die Einfuhr von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen, an denen Schädlinge oder Krankheiten vorkommen, die in Ägypten bereits festgestellt wurden und in der Anlage 3 genannt sind, ist gestattet, nachdem sie unter Überwachung durch das Ministerium auf Gefahr des Importeurs desinfiziert worden sind.

§ 4

Es ist verboten, Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse, an denen Schädlinge und Krankheiten vorkommen, die in Agypten festgestellt wurden und in der Anlage 4 genannt sind, einzuführen.

§ 5

Abweichend von den Vorschriften in § 4 ist die Einfuhr der in Anlage 5 genannten Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse ohne Desinfektion gestattet, auch wenn sie mit Schädlingen oder Krankheiten befallen sind, die in Ägypten bereits vorkommen und bei den einzelnen Nummern aufgeführt sind.

9 6

Es ist verboten, Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse mit Schädlingen oder Krankheiten einzuführen, die nicht genau bestimmt werden können oder nicht in der Anlage 3 genannt sind.

In diesem Falle tritt § 3 in Kraft.

\$ 7

Es ist verboten, Sendungen einzuführen, an denen Schädlinge oder Krankheiten vorkommen, die nicht in den Anlagen

1) (Amtl. Pfl. Best. d. Biologischen Bundesanstalt, N. F., Bd. X. H. 3. S. 129).

2) Nicht abgedruckt

3) So im Original. Phylloxeridae - Zwergläuse.

aufgeführt sind, auch wenn diese Schädlinge oder Krankheiten nicht in Ägypten festgestellt wurden, sofern die Sendungen nicht innerhalb der Zollzonen desinfiziert werden können.

\$ 8

Die beiden Beschlüsse vom 3. Oktober 1954²) werden aufgehoben.

5 9

Dieser Ministerialbeschluß tritt am 22. Februar 1955 in Kraft.

Anlage 1

		-
Schä	dlinge	
Lepisma saccharina L.	Silberfischchen	Lepismatidae –
		Fischchen
Quadraspidiotus perniciosus	San-José-	Coccidae -
Comst.	Schildlaus	Schildläuse
Aspidiotus destructor Sign.	Kokospalmen-	Coccidae –
	schildlaus	Schildläuse
Aspidiotus rapax Comst.	TT.	Coccidae –
		Schildläuse
Aspidiotus bromeliae New.		Coccidae –
		Schildläuse
Lepidosaphes pistaciae		Coccidae –
		Schildläuse
Hemiberlesia palmae Ckll.	-	Coccidae -
		Schildläuse
Pseudaonidia tesserata		Coccidae –
de Charm.		Schildläuse
Epidiaspis lepèrei Sign.	Rote Austern-	Coccidae –
	schildlaus	Schildläuse
Asterolecanium phoenicis	-	Coccidae – Schildläuse
(Green) Ram.		Coccidae -
Eulecanium capreae L.	_	Schildläuse
Pseudococcus comstocki Kuw.	Dananan	Coccidae -
r seudococcus comstocki Kuw.	schildlaus	Schildläuse
Pseudococcus nipae Mask.	sciiidiaus	Coccidae –
i senuococcus mpue wask.		Schildläuse
Icerya seychellarum Westw.		Coccidae –
teerya seyesemarana westw.		Schildläuse
Rhopalosiphoninus spp.		Aphididae –
т		Röhrenläuse
Phylloxera vastatrix Planch.	Reblaus	Aphididae ³)
(Viteus vitifolii [Fitch]		, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Shim.)		
Phylloxera (Aphanostigma)	_	Aphididae3)

piri Chol.

Trioza buxtoni Laing.		Psyllidae – Blattsauger	Iridomyrmex humilis Mayr	Argentinische Ameise	Formicidae -
Setomorpha margalaestriata	-	Tineidae – Echte Motten	Eumerus strigatus Fall.	Kleine Nar- zissenfliege,	Syrphidae - Schwebfliegen
Clysia ambiguella Hb.	Einbindiger Trauben-	Tortricidae – Wickler		Kleine Zwiebelfliege,	Schwebliegen
Argyroploce leucotreta Meyr.	wickler	Tortricidae -		Zwiebelmond- fliege	
Carpocapsa pomonella L.	Apfelwickler,	Wickler Tortricidae -	Merodon equestris F.	Große Nar- zissenfliege	Syrphidae – Schwebfliegen
Laspeyresia spp.	Obstmade Wickler	Wickler Tortricidae – Wickler		Große Zwiebelfliege	
Aphomia (Paralispa) gularis Zell.	Samenzünsler	Pyralidae – Zünsler	Krankheitserreger		17.00
Oryctes elegans Prell	(Nashorn-	Scarabaeidae -	Erreger	Krankheit	Wirtspflanze
Popillia japonica Newm.	käferart) Japankäfer	Blatthornkäfer Scarabaeidae –	Phytomonas citri Hasse	Citruskrebs	Apfelsine,
Pseudophilus testaceus Gah.	name of the same o	Blatthornkäfer Cerambycidae			Orange, Zitrone
Dinoderus brevis Horn	_	– Bockkäfer Bostrychidae –	Colletotrichum gloeosporioides (Penzig) Sacc.	-	Mango
Epithrix cucumeris Harr.	Page 1	Holzbohrkäfer Chrysomelidae	Phyllosticta solitaria E. & E. Glomerella cingulata (Stonem)	Bitterfäule.	Apfel Apfel
Leptinotarsa decemlineata	Kartoffelkäfer	- Blattkäfer Chrysomelidae	Sp. & Sch.	Fruchtfäule, Zweigkrebs	Tiplei
Say.		- Blattkäfer	Erwinia (Bacillus) amylovorus (Burr.) Winslow et al.	Bakterien_	Apfel und
Araeocerus fasciculatus Deg.	käfer	Anthribidae – Breitrüßler		brand, Feuerbrand	Birne
Cryptorrhynchus mangiferae Fab.	Mangokern- rüßler	Curculionidae - Rüsselkäfer	Guignardia bidwellii (Ell.) V. & R.	Schwarzfäule	Weintraube
Cosmopolites sordidus Germ.	Bananenbohr- käfer	Curculionidae – Rüsselkäfer	Sphaceloma ampelinum (de Bary)	Anthraknose der Reben	Weintraube
Anthonomus spp.	Harer	Curculionidae	Sclerotinia fructigena Aderh. et Ruhl,	Sklerotien- krankheit des	. Y
Rhynchites spp.	Rüsselkäfer	- Rüsselkäfer Curculionidae		Kernobstes	
Larinus spp.	_	– Rüsselkäfer Curculionidae	Sclerotinia laxa Aderh. et Ruhl.	Monilia- krankheit	
Murmidius ovalis Beck.	_	- Rüsselkäfer Colydiidae -	·Sclerotinia fructicola (Wint.) Rehm	Braunfäule	
Aulonium spp.		Rindenkäfer Colydiidae -	Gloeodes pomigena (Schw.) Colby	-	Pflaume
	-	Rindenkäfer	Taphrina pruni (Fuck.) Tul.	Narren- oder Taschen-	Pflaume
Ips spp.	-	Scolytidae (Ipidae) –		krankheit	
Stephanoderes hampei Ferr.	Vaffaalringhan	Borkenkäfer	Dibotryon morbosum (Schw.) Virus	Rotfleckigkeit	Pflaume Pfirsich
Stephanoderes hampet Pett.	käfer	Scolytidae (Ipidae) –	VIIus	des Pfirsichs	Tillsici
0: 1: 77		Borkenkäfer	77:	(red suture)	Pflaume
Simaethis nemorana Hbn.		Glyphiptery- gidae –	Virus	Pfirsichmosaik (Plum pox)	Filaume
		Rundstirn-	Aspergillus niger van Tiegh.	-	Feige
Catorama tabaci Guer.	C 0 T-1-1-	motten	Phytophthora infestans (Mont.) de Bary	-	Feige
Catorama tavaci Guer.	Großer Tabak- käfer	Anobiidae – Klopf- oder	Nectria cinnabarina (Tode)	-	Feige
Henoticus serratus Gyll	_	Nagelkäfer Crypto-	Phomopsis cinerescens (Sacc.) Trav.	-	Feige
		phagidae. – Schimmelkäfer	Pseudomonas savastanoi E. F. Sm.	Tuberkel- krankheit	Olive
Typhaea stercorea L.	-	Myceto-	4	des Ölbaums	Olive
Trogoderma tarsalis M.	-	phagidae Dermestidae –	Gloeosporium olivarum d'Alm.	D 1	
Mezium americanum (Cast.)	-	Speckkäfer Ptinidae –	Stictis Panizzei de Not.	Bruscakrank- heit	Olive
Lap.		Diebkäfer	Erwinia amylovora (Burr.)	Bakterien-	Japanische
Anthicus cervinus Laf.		Anthicidae	Winslow et al.	brand, Feuerbrand	Mispel
Eurytomia spp. (soweit sie auf Pflanzen vorkommen)		Eurytomidae	Fusicladium dendriticum	- Cuelbiand	Japanische
Alle Arten von Gallwespen		Cynipidae	(Wallr.) Fuck.	F	Mispel
ta la					(6

Mycosphaerella melonis (Pass.) Chiu & Walker	-	Wassermelone	Ascochyta pinodella L.K. Jones	-	Sizilianische oder ägyp-
Physalospora rhodina (Berk. & Curt.) Cooke		Wassermelone			tische Lupine (L. termis)
Corticium rolfsii (Sacc.) Curzi		Wassermelone	Colletotrichum trifolii Bain		Linse, Kicher-
Sclerotinia sclerotiorum (Lib.)	Sklerotinia-	Gartenbohne	Concionicium injoin Dam		erbse
de Bary	fäule	Gartenbonne	Ascochyta rabiei (Pass.) Labr.	Konidienform	Kichererbse
Colletotrichum lindemuthi-	Brennflecken-	Gartenbohne	The construction (1 acces, 1 a	von	Teleficione
anum (Sacc. & Magn.)	krankheit	Curtonsonne		Mycosphaerella	
Bri & Cav.				rabiei Kov.	
Phoma betae Frank	Wurzelbrand,	Rűbe	Bacterium (Xanthomonas)	Schleimkrank-	Erdnuß
	Herz- oder		solanacearum Erw. Sm.	heit	
	Trockenfäule		Curvularia lunata Wakker	Schwarz-	Gladiole
Aphanomyces cochlioides	-	Rübe		fleckigkeit	
(Drechsl.)			Botrytis gladiolorum Kleb.	Botrytiskrank-	Gladiole
Xanthomonas vesicatoria	Fleckenkrank-	Tomate		heit	
(Doidge) Dows.	heit		Botrytis convoluta Whetzel	Botrytis-	Schwertlilie
Corynebacterium michiganense	Bakterienkrebs	Tomate	& Drayton	Wurzelstock-	
(E. F. Sm.) H. L. Jens.		_ ,		fäule	50 m L
Phoma destructiva Plowr.	- ·	Tomate	Botrytis tulipae (Lib.) Hopkins	Grauschimmel-	Tulpe
Colletotrichum phomoides	Reifefäule	Tomate		krankheit,	
(Sacc.) Chester	75 . 0 11 1	75	D	"Tulpenfeuer"	T :1:
Synchytrium endobioticum	Kartoffelkrebs	Kartoffel	Botrytis elliptica (Berk.) Cooke	Grauschimmel-	Lilie
(Schilb.) Perc. Urocystis cepulae Frost	Zwiebelbrand	7	Gloeosporium thuemenii Sacc.	krankheit Brennflecken-	Tulpe
Gibberella zeae (Schw.) Petch.	Zwiedelbrand	Zwiebel Weizen	f. tulipae Thompk, & Hans.	krankheit	Tupe
Xanthomonas translucens var.	Weizen-	Weizen	Phytophthora cactorum (Leb.	Phytophthora-	Tulpe
undulosa Erw. Sm.	spelzigkeit	w cizen	& Cohn.) Schroet.	Naßfäule,	Turpe
Septoria tritici Desm	Blattenflecken-	Weizen	d Comi., Santect.	-Welke	
septorta trittet Desin.	krankheit	W CIZCH	Rhizoctonia tuliparum Kleb.	Sklerotien-	Tulpe
Claviceps purpurea (Fr.) Tul.	Mutterkorn	Gerste	Tongooronia timpanini titori	krankheit,	
Helminthosporium sativum	_	Gerste		Zwiebel-	
Pamm. King & Bakke				graufäule	
Septoria passerini Sacc.		Gerste	Phytomonas hyacinthi	Gelbfäule.	Hyazinthe
Bacterium stewarti	Stewartsche	Mais	(Wakker) Dows.	gelber Rotz	
	Maiskrankheit		Botrytis hyacinthi Wester	Grauschimmel-	Hyazinthe
Gibberella saubinetii (Mont.)		Mais	& Beyma	krankheit	
Sacc.			Phytophthora cactorum (Leb.	Phytophthora-	Lilie
Diplodia zeae (Schw.) Lév.	Trockenfäule	Mais	& Cohn.) Schroet.	Naßfäule,	
	der Mais-			-Welke	
	kolben		Fusarium bulbigenum	Fusarium-Fuß-	Narzisse
Helminthosporium maydis	Konidienform	Mais	Cke. & Mass.	krankheit	
Nishik, and Miy.	von			uZwiebel- fäule	
	Ophiobolus heterostrophus		Standard and aunticii (Borla)		Narzisse
Helminthosporium carbonum	Konidienform	Mais	Stagonospora curtisii (Berk.)	Stagonospora- Blattkrank-	TVatZissC
Ullstrup	von	Iviais	Sacc.	heit	
Unstrup	Ophiobolus		Ramularia vallisumbrosae	(Blattkrank-	Narzisse
	heterostrophus		Cav.	heit)	
Cochliobolus (Ophiobolus)	-	Mais	Botrytis narcissicola Kleb.	Botrytis-Blatt-	Narzisse
heterostrophus (Drechsl.)				uTriebfäule	- 1 2
Xanthomonas vasculorum	-	Zuckerrohr	Phytomonas angulata	Schwarzer	Tabak
(Cobb.) Daws.			(Fromme and Murray) Stapp	Bakterienbrand	
Golletotrichum lindemuthi-	Brennflecken-	Pferdebohne	Pseudomonas tabaci (Wolf	Wildfeuer	Tabak
anum (Sacc. & Magn.)	krankheit		and Forster) Stapp		
Bri. & Cav.			Cercospora nicotianae Ell.		Tabak
Pseudomonas syringae v. Hall	P	Pferdebohne	and Everh.		77.1.1
(Phytomonas vignae var.			Botrytis cinerea Pers.	-	Tabak
leguminophila)	Visalanda	Xamadaahan	Thielaviopsis basicola (Berk.	_	Tabak
Sclerotinia trifoliorum Erik.	Kleekrebs	Ägyptischer Klee	and Br.) Ferraris		Tabak
Glomerella cingulata	_	Sizilianische	Pratylenchus spp. Colletotrichum destructivum ⁴)	_	Tabak
(Stonem.) S. & S.		oder ägyp-	Controlled destruction.)	1	Tabak
(Juliania, J. G. J.		tische Lupine	Nem	atoden	
		(L. termis)	Heterodera schachtii Schmidt	Rübennema-	Rübe
Ceratophorum setosum Kirch.		Sizilianische		tode	2
		oder ägyp-	Heterodera rostochiensis	Kartoffel-	Kartoffel
- 3		tische Lupine	Wollenweber	nematode	
	-	(L. termis)	4) So im Original.		

Anguillulina pratensis
(De Man.)
Aphelenchus fragariae
Ritzema Bos

Wiesen-	Kartoffel
nematode	
"Blumenkohl-	Erdbeere
krankheit"	
der Erdheere	

Anlage 2

- Befallenes Holz wird für die Dauer von 3 bis 6 Stunden je nach Stärke des Holzes in heißes Wasser (80°C) getaucht oder 10 Stunden mit heißer Luft behandelt.
- 2. Kakaobohnen und Muskat, die von Araecerus fasciculatus (Kaffeebohnenkäfer) befallen sind, werden bei mindestens 100° C für die Dauer von wenigstens 15 Minuten geröstet.
- 3. Blumenzwiebeln, die von Rhopalosiphonius sp. (Wurzelläusen) befallen sind, werden geschält und in eine 0,15% ige Lösung Nikotinsulfat mit Seifenzusatz für die Dauer von 2 Minuten getaucht, danach 48 Stunden der Luft ausgesetzt, bevor sie freigegeben werden.
- 4. Blumenzwiebeln, die von folgenden Krankheiten befallen sind, werden in 0.3%iges Sublimat für die Dauer von 10 Minuten getaucht
- 1. Fusarium bulbigenum Fusarium-Fußkrankheit und -Zwiebelfäule, Basalfäule.
- 2. Stagonospora curtisii Stagonospora-Blattkrankheit.
- 3. Ramularia vallisumbrosae (Blattkrankheit).
- 4. Rhizoctonia tuliparum Sklerotienkrankheit, Zwiebelgranfaule

graufäule.						
		Anlage 3				
Sohii	dlinge	Timage 6				
	uninge	E £ 1: 1				
Labidura riparia Pall.	_	Forficulidae -				
T 11		Ohrwürmer				
Embia savignyi Westw.	—	Embioptera -				
*		Spinnfüßler				
Ägyptische Arten von		Lepismatidae -				
	~	Fischchen				
Thrips tabaci Lind.	Zwiebel-	Thripidae -				
	blasenfuß	Blasenfüße				
Haplothrips cahirensis Tryb.		Thripidae -				
	blasenfuß	Blasenfüße				
Taeniothrips simplex Mor.		Thripidae -				
(gladioli M. & S.)		Blasenfüße				
Aspidiotus britannicus News.	-	Coccidae -				
-		Schildläuse				
Aspidiotus cyanophylli Sign.	-	Coccidae –				
		Schildläuse				
Aspidiotus bederae Vall.		Coccidae –				
		Schildläuse				
Aspidiotus cydoniae Comst	=	Coccidae –				
		Schildläuse				
Aspidiotus ostreaeformis	Gemeine grüne	Coccidae -				
Curt.	Austern-	Schildläuse				
	schildlaus					
Aonidiella aurantii Mask.	-	Coccidae -				
		Schildläuse				
Aonidiella inopinata Leon.	-	Coccidae -				
		Schildläuse				
Aonidia lauri Bouché	Lorbeer-	Coccidae -				
	schildlaus	Schildläuse				
Chionaspis evonymi Comst.	Spindelbaum-	Coccidae -				
	schildlaus	Schildläuse				
Chionaspis striata News.	-	Coccidae -				
		Schildläuse				
Chrysomphalus ficus Ril.	4-2	Coccidae -				
		Schildläuse				
Chrysomphalus dictyospermi	-	Coccidae -				
Morg.		Schildläuse				
Lepidosaphes pinniformis	Citrus-Komma-	Coccidae -				
Newm.	schildlaus	Schildläuse				

Lepidosaphes ulmi L.	Gemeine Kom- maschildlaus	Coccidae – Schildläuse
Parlatoria oleae Colvé	Graue Obst-	Coccidae -
	baum-Löffel- schildlaus	Schildläuse
Parlatoria blanchardi Targ.	Dattelschild- laus	Coccidae – Schildläuse
Parlatoria pergandei Comst.	- laus	Coccidae –
Parlatoria proteus Curt.	Veränderliche	Schildläuse Coccidae –
	Löffelschild- laus	Schildläuse
Diaspis bromeliae Kerner	-	Coccidae - Schildläuse
Phoenicoccus (Coccomytilus) marlatti Ckll,	-	Coccidae - Schildläuse
Lecanium hesperidum L.	Orangen- schildlaus	Coccidae - Schildläuse
Coccus elongatus (Lecanium	scilidiaus	Coccidae –
longulum) Sign.		Schildläuse
Eulecanium berberidis Fern.	_	Coccidae -
(Lecanium persicae)		Schildläuse
Ceroplastes rusci L.	Feigenschild-	Coccidae –
	laus	Schildläuse
Saissetia hemisphaerica Targ.	Halbkugelige	Coccidae -
	Napfschildlaus	Schildläuse
Saissetia mgra Nietn.	Schwarze	Coccidae -
	Napfschildlaus	Schildläuse
Saissetia oleae Bern.	Schwarze Oli-	Coccidae -
	venschildlaus	Schildläuse
Pulvinaria psidii Mask.	- 1	Coccidae – Schildläuse
Pseudococcus citri Risso	Citrus- Schmierlaus	Coccidae - Schildläuse
Pseudococcus longispinus	Schinieriaus	Coccidae –
(Ps. adonidum) F.		Schildläuse
Pseudococcus filamentosus Ckll.	Albizzia- Wollaus	Coccidae - Schildläuse
Pseudococcus bromeliae	- Wollaus	Coccidae -
Bouché Pseudococcus brevipes Ckll.		Schildläuse Coccidae –
rseudococcus oreospes CKII.		Schildläuse
Phenacoccus hirsutus Green	_	Coccidae - Schildläuse
Trionymus lounsburyi Brain	=	Coccidae - Schildläuse
Icerya purchasi Mask.	Wollschildlaus	Coccidae -
4-1		Schildläuse
Asterolecanium sambuci Ckll.		Coccidae – Schildläuse
Bemisia gossypiperda Misra et Lamba (B. tabaci)		Aleurodidae - Mottenschild-
,,		läuse
Eriosoma lanigerum Hausm.	Blutlaus	Pemphigidae - Blasenläuse
Empoasca spp.	-	Cicadellidae
		(Jassidae) – Zwergzikaden
Virachloa livia Klug.	_	Lycaenidae -
		Bläulinge
Agyptische Arten von	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	Geometridae – Spanner
Zeuzera pyrina L	Blausieb, Roß- kastanien-	-
	bohrer	TOIZUUITEI
Corcyra cephalonica St.	Reismotte	Pyralidae –
Callaria mallaralla I	Croßo Wast	Zünsler
Galleria mellonella L.	Große Wachs- motte	Pyralidae – Zünsler
	mone	

Fortsetzung